

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe un an 36 fr., pe șase luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

2538

ANULŪ XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 4.

Sâmbătă 5 (17) Ianuarie

1885.

Românii, Tronul și opiniunea publică. III.

Parcă vedem și acum fețele uimite ale acelor supuși credincioși, cari au fost surprinși de neașteptata și totală schimbare a situațiunei politice din Transilvania și Ungaria înainte și după catastrofa din 1866.

Intr'adevăr, nu era lucru puțin a vedea pe rebelii urgisiți și urmăriți de odinbră intrându deodată în sfatul Coronei. Cei mai mulți din aceia, cari își făcuseră iluziuni prea mari în anii constituționalismului Schmerlingian foarte târziu numai s'au putut reculege de spaima, ce le-a cauzat-o acea răpede schimbare a sceneriei politice și pôte că ei încă și azi se mi ciudesc și se minunază de ceea ce au vădu.

Și totuși nu s'a întâmplat lă 1865 încoace, în acest stat, decât ceea ce se întâmplă zilnic în fiecare familie, unde se ală mai mulți copii de diferită etate și de diferite temperamente.

„Copilul, care nu strigă, nu capătă de mâncare“, țice o țicală comună tuturor popórelor, őr experiența ne mai arată, că de ordinar copii cei mai sglobii, cei mai guralivi și isteți o au mai bine la părinții lor, pre când cei cu firea blândă, cari tacu înfundăți și suferu ca frații lor se le ia bucătura de dinainte, sunt priviți adeseori ca renitenți, și fiind-că nu se plângu, nu află nici ascultare.

Nu cumva s'a petrecut și în marea familie a popórelor acestui stat ceva asemenea?

Să ne încordăm puținelă memoria și vom afla, că adversarii noștri politici, frații noștri viștăști la putere, și-au concentrat totă ințința și totă energiă mai vortosă în acea direcțiune, a se împiedece ori-ce manifestațiune mai considerabilă din partea poporului nostru, se împiedece, ca se nu ne putem apropiă de tron cu plângerile noastre.

Din toamna anului 1865, când prin intrigele lor bine țesute au știut să zădărnicescă intrunirea congresului național, ce era pretinsu atunci de înțrega opiniune publică a Românilor, până mai őr, alaltăieri, când li-a succedă a depărta de lângă moștenitorul tronului deputațiunile noastre, cari voiau se-i aducă omagiee chiar la noi în țară, și până în momentele de față, Ungurii dela putere și-au rămasu consecenți în executarea planului lor de a ne isola cu totul de capul statului și de casa domnitore.

Planul őr croit cu multă precugetare. Adversarii noștri stăpâniau în urma pactului dualistă totu teremul constituțional. Ei își creară în dietă o majoritate covărșitoare a elementului lor, pe care o mai întăriră și asigurară prin legea electorală escepțională din Transilvania.

Erau luate așader tõe măsurile, pentru ca Români să nu se pôtă manifestă ca Români în viața statului. În asemeni mprejurări nu putea se se schimbe nimic din situațiunea noastră izolată de tron, nici decă anu fi luat parte activă la viața parlamentară.

Suveranul guvernă în statele constituționale cu miniștrii și cu majoritățile parlamentare și oricâtu ar fi pledat, precumau și pledat în parte, deputați naționali de ai noștri pentru cauza poporului român în dietă, ei pin aceea nu ar

fi putut eși nici măcar unu singuru pasu din izolarea lor față cu tronul.

Este claru, că după ce s'a cassat dieta dela Sibiu și legile de egală îndreptățire națională aduse de această dietă și după ce s'a fost zădărnicitu întrunirea unui congresu național românesc, pe timpul pe cându erau încă în vigoare aceste legi, elementul românesc a fost lipsitu de ori-ce reprezentanță legală, care ar fi putut se între în contactu cu capul statului.

În anul 1872, pe când era ministru-președinte reșosatul Lonyay, a mai fost vorba odată de-o înțelegere cu Români și de convocarea unui congresu național român, dăr s'a dovedit, că această era numai unu reflexu al speranțelor atâte de crudu nimicite din trecutul încă puțin depărtat. Cei ce aveau puterea în mână în realitate nu se gândeau decatu la aceea, cum se paralizeze și pentru viitoru ori-ce manifestațiune de sine stătătoare a Românilor, care ar fi putut se influințeze asupra tronului și a opiniunei publice în favorea noastră.

Urmarea cea mai întristătoare a stărei acesteia dificile și nenaturale este, că unu poporu atâtu de numerosu ca celu românesc se vede mai multu se mai puțin lipsitu de scutul directu al Coronei și pusu așa țicendū la discrețiunea unei majorități parlamentare, care făcându parte dintr'unu alu poporu, urmărește scopuri și tendințe diametralu opuse intereselor de viață ale elementului român.

„Intr'o monarhiă — țice liberalul comite Stefanu Keglevich în dietă — nu există decatu numai unu Suveranu și acesta este monarhul. În monarhiile feudale fundate pe dreptul divin, monarhul își eserează acestu dreptu exclusiv; intr'o monarhiă constituțională însă elu împarte esercitarea drepturilor sale suverane cu reprezentanța poporului, dăr totu elu este și rămâne în adevăr Suveranul și nu se pôte vorbi de-o suveranitate a poporului.“

Ei bine! În statul în care trăim domnesce azi de faptu principiul, că nu este numai unu, ci sunt doi Suverani: unu este Domnitorul, care împarte drepturile sale suverane cu poporul maghiar, celalaltu este poporul maghiar, care domnesce peste naționalitățile nemaghiare din țară, fără de a împărți cu ele decatu sarcinele publice.

Poporul român prin instinctul se naturalu dă espresiune numitului principiu prin aceea că țice: „De când stăpânesce Craiul ungurescu Impăratul nu mai are nici o putere.“

Acestu principiu perniciosu nu este decatu o urmare a anomalilor din viața noastră de stat și noi Români suntem datori esistenței noastre naționale și credinței și alipirei noastre către tron de a-o combate cu totă energia și cu tôte mijlocele iertate.

CRONICA POLITICĂ.

În 10 l. c. n. Dr. Davidu Starcevic a făcutu în dieta Croației propunerea de urgență, ca dieta să apere imunitatea deputaților și să facă pași cuviincioși spre a împedecă, ca deputatul Dr. Jacob Radosevic să se trasu la darea de seună de tribunalul de onore oficescu pentru faptele, care le-a făcutu nu în calitate de oficeru al milițienilor ci în calitate sa ca deputat dietal. Dr. Radosevic a scrisu adresa partidei star-

ceviciane, de care se ține și elu, și pentru cuprinsul acestei adrese s'a început în contra lui instrucțiunea tribunalului de onore militar. Dieta a respinsu propunerea de urgență starceviciană, dăr în „Pester Lloyd“ se anunță că această propunere se va termina și pertractă în această sesiune a dietei croațice. În acea foia se află cu privire la acestu casu următoarea argumentațiune: După ce Dr. Radosevic ca membru al armatei, ca oficeru, rămâne responsabilu camerașilor se, pentru ori-ce faptă și în ori-ce timp, când se tractază de aceea că tôte faptele sale conglăuesc cu caracterul și cu onorea unui oficeru, au oficerii și dreptul de a lă cită înainte forului lor fără considerațiune la imunitate se neimmunitate, îndată ce sunt de părere, că elu s'a purtat într'unu modu necompatibilu cu unu oficeru. Pentru dietă nu se tractază de aceea, că Radosevic, prin faptul că a scrisu acestu act, s'a recunoscutu de revoluționar se nu, ci de aceea, că dieta are dreptul de a se amesteca în afacerile interne ale corpului oficescu și că îi compete de a cere, ca faptele Drului Radosevic ca deputat se se privescă astfel, ca și când nici nu s'ar fi întâmplat pentru corpul oficescu.

Iesitul Morawski din Cracovia a datu la lumină o foia a cărei tendință, țice „Reichsanzeiger“, este d'a ține deșteptă între Polonii din Prusia, Austro-Ungaria și Rusia ideea restituirei Poloniei întregi. La această foia lucrăză bărbați din tôte țerile care stau în vre-o referință cu naționalitatea polonă din Liffanda până în Dalmatia. „Reichsanzeiger“ țice, că ideea restituirei Poloniei este unu vis, care va strica bisericei catolice, căci sub firma ei se lucrăză la realizarea acestei idei. „Gazeta Narodova“ susține, că nota din „Reichsanzeiger“ îndreptată în contra foiei din Cracovia „Przegłond Powszechny“ s'a publicat la inițiativa Rusiei, care se uită chiorși la pregătirile, ce se facu pentru serbarea milenarului apostolilor slavu Cirilu și Metodi ca o manifestațiune a panslavismului austriacu, și care ține de rău că „Przegłond“ ca organu alu comitetului festivu intervine cu zel pentru reușita serbării proiectate. — Foile polone din Lemberg se confiscă pe fiecare țice.

„Times“ scrie următoarele cu privire la politica colonială engleză: „Anglia dorește să trăiescă pe picioru amicalu cu vecinii, dar mai cu seună cu Germania. De asemenea „Times“ nu se pôte invoi cu nici o vedere, care ar ținti într'acolo, ca Anglia să respingă dela sine pe conaționali se din colonii. Unde am luat indatoriri, suntem prin această legați, dar unde nu e acestu casu și unde influința engleză pare amenințată printr'o competiție periculosă, acolo guvernul se lucreze fără întârziere. Oficiul de esterne se nu pără din ochi Zanzibarul. Înainte de tôte însă guvernul trebuie să asigure interesele Angliei în Egiptu, decă propunerile se împartu cu ale Franciei.“ Se vede că vorbele lui Bismarck pronunțate în Reichstag au influințat multu asupra Angliei și temerea cea mai mare e, că Germania și Francia i-ar pută pune bețe'n rôte în cestiunea Egiptului, căci iată ce propune Francia: Unu împrumutu de 9 milioane garantat de tôte puterile, ca se se ajute bugetul egipten și cei păgubiți prin bombardarea Alexandriei. Comisiunea pentru datoria publică se aibă caracteru deplinu internaționalu, fiindu reprezentate în ea și Germania și Rusia. Mai cere Francia menținerea statului quo, căci altminterlea s'ar înlătura ultima urmă a condomiului și administrațiunea Egiptului ar cădea cu totul în mâinile Angliei. Cam aceste propunerii face Francia, fiindu sprijinite și de Germania. Cu greu le va primi însă Anglia.

„Ellenzék“ despre Universitatea română.

Sub titlul „Csupa trucczabol“ (numai în ciudă). „Ellenzék“ din Clușiu scrie în numărul se dela 13 Ianuarie st. n. următoarele:

„Gazeta“ din Brașov a scrisu până acum patru articule de fond în cestiunea „Universității române.“ Căta cernă și hărtia stricată de geaba; căte frase rele aruncate în vânt!

Și pentru ce se se infunțeză? Pentru plăcerea unui pr...

pe profesorul Silași, — Red. Gaz.) ca să-și poată verva mânia asupra Maghiarului.

„Reuniune maghiară? — Noi vom ridica față cu ea „Reuniunea opiniei.“ „Insultați pe tinerii noștri la universități? — „Vom înființa o universitate deosebită!“

Reuniunea se poate face ușor, căci nu sunt de lipsă decât câțiva paragrafi și statutele sunt gata, dă cea din urmă, universitatea? Veți aceta e o chestiune care are colți și numai așa cu idei învechite și cu ȘȘ-ii nu se poate rezolva — nu dău.

Dă ce voiesce „Gazeta?“

„Tinerimea română nu mai e suferită la universitățile maghiare. Despoiați fiind de drepturile noastre, ideile și spiritul străin nu mai poată susține naționalitatea, limba și cultura noastră ș. c. l.“

Din aceste considerații e neapărat de lipsă a se înființa universitatea română.

Să spunem însă și aceea și să recunoștem, că există chiar motiv, pentru ca să se înființeze Universitatea română; cu toate acestea rămâne nedeslegată acea întrebare, că ore aceea Universitate pe a cui seamă se se înființeze?

Astăzi învăță la cele două universități maghiare ca vre-o 120 de tineri români, așa că dacă în adevăr s'ar putea câștiga toți acești 120 de tineri pe seama universității române, nici atunci acea universitate n'ar fi populată nici măcar cu un gimnasiu inferior.

Știut este însă, că la asemenea universități pe lângă multe altele trebuesc și ascultători.

Ore acel june român, care voiesce să-și câștige știința, lăsa-va el pentru o nimica calea științei, profesorii eselenți și universitățile minunate, (?) pentru aceea, ca să tămăieze o ambițiune ofensată sau nu scimă ce fel de interese?

Sunt universități române la București și la Iași, de ce merge cu toate acestea junimea română în cea mai mare parte la universități din străinătate?

De aceea, pentru că dela profesorii de acolo nu pot învăța mult (?); agitatorii emigrați de aici, ca un Densușianu, propun acolo fără nici o cunoștință și pregătire fundamentală (??).

Ore tinerii noștri de ce nu învăță la universitățile din România? De aceea că n'au de unde și n'au ce (?); pentru că și tinerii mai serioși din România merg în alte părți.

Românii nu sunt în stare să înființeze acea universitate și nici n'au cauză de a-o înființa. Tinerii români nu numai că sunt toleranți la universitățile maghiare, dă sunt primiți cu brațele deschise și de sigur ar fi cel mai îmbucurător eveniment, dacă tinerimea română ar învăța la ele în număr cât mai mare, numai să trăiescă în cea mai bună amicitie cu Maghiarii. Astfel universitățile ar deveni temple frățietății (do vadă Clușului! Red. Gaz.) și ar servi fără îndoială spre cel mai mare folos binelui comun și statului.

Dă dacă tinerimea română nu voiesce să trăiască în pace (până acum n'amu auzit, ca să se fi spartă ferestrele anuii din partea studenților Români. Red. Gaz.), dacă tinerimea nu vrea să lege amicitia, să se amestece și să facă cunoștință cu a noastră; dacă tinerul român se poartă foarte neprietenesc și provocător (bums!); atunci dău nici o considerațiune nu dicteză, ca tinerimea română să fiă cruțată de cea maghiară. Și foarte bine face Dr. Silași și comp. dacă pentru o asemenea tinerime înființeze universitate deosebită, ca să nu se scandalizeze de purtarea ei aceea, cari, având cuget patriotic, ar voi să trăiască în pace aci în studiul maghiar.

SCIRILE DILEI.

„M. Allam“ scusă absența episcopului catolic delă balul Curții, ce s'a dat în 7 Ianuarie, spunând că în aceea și n'a fost nici un membru al episcopului catolic în Pesta.

—0—

Se desmice scirea, că în Cirstian ar fi isbucnit între vite bola de gură și de picioare.

Serata musicală de-aseră a capelei orașenești a fost bine cercetată și programul escutat spre mulțămirea publicului. Capela a făcut o bună achizițiune în d-nii Pöschl, Krankemann și Seidler.

—0—

Canonicus Rector din Djacovar D-r. St. P. Babiț desmice prin „Pester Lloyd“ șgomotele împrăștiate, că între episcopul Strossmayer și organele guvernului ar fi vr'un conflict.

—0—

„Monitorul oficial“ publică înaltul ordin de și cătră oște: „Virtutea militară este cea mai scumpă și nobilă moștenire a națiunii române. A o păstra întrăgă este cea mai mare dorință a inimei Mele la care cugetă neadormit. Lucrați dă fără preget, ca și în trecut, și astfel veți fi vrednici urmași ai vitejiei strămoșești și la înălțimea tradițiilor militare. Oficieri, suptu oficieri și soldați, vă urez un an bun și fericit!“

Dat în București, la 1 Ianuarie 1885. CAROLŪ.

—0—

A apărut în București „Economia națională,“ revistă economică săptămânală sub direcția d-lui P. S. Aurelianu. — De asemenea a apărut „La Roumanie“ în Paris sub direcția d-lui Em. Galli, cu scop d'a face România mai bine cunoscută în Franța.

Le urăm succes și viață lungă.

—0—

Din Belgrad se scrie, că vestitul bandit sârb Dumitru Blagojeviț, pe capul căruia se pusese un preț de 100 de galbeni, a fost omorât în Stajkovaz de țeran.

Din parlamentul român.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: „D-lor senatori, se nu vă închipuiți și se nu credeți că m'am urcat cu plăcere la această tribună; cu inima tristă, cu inima amărâtă m'am suit aci cu ocaziunea acestui spectacol de batjocură a biserice și a religiunii, care se face în ziua de astăzi în țera românească. (Aplause). Mi pare rău însă că ora este înaintată, este cam târziu. D-văstră ați avut multă răbdare să ascultați pe d. Mărzescu, să i ascultați toate diatribele, să i ascultați canoanele D-sale, să i ascultați interpretarea canoanelor; ați avut răbdare — și bine ați făcut — ca să cunoșteți și știința și mintea D-sale — cum a dăsu — și inima D-sale. (Aplause). Vă rog dă, să aveți totu așa de multă indulgență, să ascultați și cuvintele noastre, noi acești criminali după această bancă, noi aceștia pe cari ne reprezintă d. Mărzescu astăzi astfel în fața țerei.

Astăzi când am venit la Senat, vă mărturisesc că credeam să găsesc aci și nise furci înfipte și nise strânguri pregătite pentru noi toți reprezentanții bisericești; căci D-sa voiesce să ne reprezinte ca pe niște vinovați criminali!!!... Ce dăce interpelarea D-lui Mărzescu? „Interpelez pe d. ministru cultelor, și pe guvernul întreg asupra tuturor nelegiuirilor!“ — Mă mir că n'a dăsu și crimelor Sinodului! Ascultând însă astăzi această diatribă a d-lui Mărzescu nu m'am mirat însă că n'au găsit și furcile înfipte și strângurile pregătite. În to imaginea cea fecundă și în exercitiul meseriei sale de avocat are a face cu diferența acușării înaintea tribunalelor și a curților, și-a închipuit că poată și acestea ce-l mișcă atât de mult sunt crime din partea Sinodului biserice române, și de aceea le-a dat un color așa încâtu totu lumea să creză cum își închipuesce D-sa. Este știut d-lor senatori, că omul se inspiră din ocupațiunile meseriei ce are. D. Mărzescu preocupat totu auna de chestiunile juridice în profesiunea sa de avocat, cum dăceau bătrânii, și-a închipuit crime și din partea Sinodului. Mi-am adus aminte de o dăcere a unui mare diplomat de pe la începutul secolului nostru care a dăsu: „dă'mi două rânduri scrise de cineva și s'ă-l trimit la strângu.“

De aceea mă așteptam astăzi să vedu aici strângul! Dar totu același omunat a dăsu că: „Dumnezeu a dat omului cuvântul ca să-și asundă cugetarea.“ Eu nu cred așa, că din cauza că Dumnezeu a dat omului cuvântul ca să-și asundă cugetarea; eu am să-mi manifestu cugetarea mea și simțimintele inimii mele după cum înțeleg eu. Vinu la acușările d-lui Mărzescu: „faptele anticanonice și ilegale comise de santul sinod.“

„Anticanonice“ aceste cuvinte însemneză: când dăcu cuvântul Ilieoighe și Mărzescu, imi aduc aminte de Mărzescu; și când dăcu canoane, imi aduc aminte de canoane. Apoi legea fundamentală a organizațiunii Sinodului ce dăce? Cum sunt lucrările s-tului Sinod alu bisericei noastre anticanonice? Ele nu sunt baste decât de Santele canoane și pe Constituțiunea țerei care la art. 21 etă ce dăce: „Libertatea conștiinței este absolută.“ Irrat'a Sinodul în libertatea conștiinței cuiva? Intrat' chiar în libertatea conștiinței clientului d-lui Mărzescu a nenocitului arhieru pe care l'a luat sub pavăza d-ale? Ce dăce mai la vale Constituțiunea noastră? „Libertatea tuturor cultelor este garantată întru câtu îns celebrațiunea lor nu aduce o atingere ordinii publice și bunelor moravuri.“

„Libertatea cugetării!“ Și cine a contestat libertatea cugetării omului? Dar toate actele omenilor sunt mărginite pri legi. Celebrațiunea oricărei religiuni este permisă întru câtu însă nu atinge bunele moravuri ale societății noșre. D. Mărzescu ne face nouă reprezentanților biserice aci în Senat o acușatiune în fața țerei, în fața lunei întregi. Atacă obiceiurile bisericei noastre, atacă instituțiunile bisericei noastre; atacă actele Sinodului carisunt baste pe santele canoane și pe legile țerei, atacă tău. Dăcu acesta pentru că prin aceste atacuri se surpă presigiul și alu religiunii și alu autorității spirituale a bisericei, autoritate care se reprezintă prin santul Sinod! Nu s'a uitat a se dăce că astăzi nu mai sunt virtuțile acelor bătrâni păstori de altă-dată. Unde este Venaminu! Unde este gloria de aci de la București! Unde sunt cei-lalți venerabili bătrâni episcopi și mitropoiți! Dar eu fericescu pe acei bătrâni că au trecut la nemurire, ca să se nu mai vadă dăile amărite în aciu ca a d-lui Mărzescu de astăzi, cu cuvântul că este fiu alu bisericei răsăritului și că respectă canoanele, pe când D-sa le batjocoresce și cu cuvântul și cu faptul!

D. Mărzescu a amintit de o carte pastorală a mea, pe care m'am crezut dator să o dau fiilor mei sullețesc și chiar preoților, ca să-și cunoască datoria lor, pe temelul canoanelor și alu constituțiunii; dar d-sa a spusu dintr'ensă numai partea în care se vorbia despre canoane, chestiune pe care o lasă la o parte, căci nu este timpul acum a vorbi în privința aceștia. Eu am crezut că sunt dator să luminez poporul și pe clerul eparhiei mitropoliei Moldovei decât nu mai mult. Ei! aosta a întăritat foarte mult pe acei cari contribuiau la o foie pamflet, pentru că scopul era să vestejască prestigiul capilor ebrului, prestigiul autorității bisericești, pentru că în tot-euna acea foie dăce că mitropolit și episcopii sunt despoți, sunt tirani preoților.

D. Mărzescu vine astăzi și suleveză încă o idee, un pretext: că de unde și atribute Sinodul drept de a forma programele de studii?

Cum? Voiu întreba dă și eu pe d. Mărzescu: „Cum face programele de studii ale școlii militare de la ministrul de războiu? Cine face programele școlii de agricultură de la ministrul de agricultură? Nici altul, nu vinu la consiliul general de instr. une. Dă nu! D. Mărzescu voiesce ca pe programele timentului religios să le facă D-sa a dăce a dăce derile D-sale, și dăcu dăcu dăcu înțeleg pe parte ideile D-sale

Dăceam că d-lui Mărzescu îi place să vadă în țera părțile numai fărădelegi, numai crime, și de aceea fiindcă sciamu interpelarea D-sale, sciamu motivele, sciamu subiectul interpelării în care vedusem și denunțarea ce făcea D-sa asupra scrierilor unor prea sânti părinți și singurul scriitor între noi este P. S. S. Episcopul de Romanu, d. interpelatoru denunță și nise scrierile P. S. Sale, cum aceea „despre pipism“, ca să facă cunoscutu țerei starea în care ne găsim. De aceea dăcu dăcu cumcă venind aci la Senat mă așteptam să vedu

FOILETONU.
1884 și 1885.

Tragi-comediă locală-națională de Sandu Pungă-golă, dascăl și fecior de popă. Jucată în presăra anului nou în vestitul orașu alu Brașovului de mai mulți perde-vară și fură-vreme. Muzică de Cobzărescu.

(Urmare).

Din toți, din toți numai doi trei,
Cei mai isteți, precum cred ei,
Când ceialalți au adormit
Și mi-s'au pus pe sforăit,
Incețisoru s'au ridicat
Și împreun'au cuvântat:
„De vom dormi și noi așa,
„Nimica nu vom căpăta!...
„Haidem mai bine lângă drum,
„Căci trece multă lume-acum,
„Ș'unu domn ministru de-om vede,
„Noi pělării vom ține,
„Și poate s'o milostivi,
„Și cu ceva ne-o milui!...
Acestu sistem de căpătate
L'au botezat: activitate. —
Și crede ore cine-va,
C'au căpătat asti domni ceva?...
E dreptu, ministri au trecut,
Dară pe ei cum i-au vedut,
... de burlă așteptat
... emplette se strigat.
... putni să-l-ă, cum s'apucat.

Aști eroi rași fără săpun,
Căci maxima majoritate
Durmit-a în pasivitate.

Dar nația pân'a durmitu
Și minunatu a sforăit,
S'ă-mi spuneți cine a veghiat
Și dăua, noptea a lucrat,
S'a consultat, a chibzuit
Ș'o clipă nu s'a odihnit,
Ca vulgul gata să găsescă
Tote, când o se se trezescă?...
Corpul acela lăudat,
Grozav, grozav de meritat,
Este centralul comitetu,
Alu nației ales buchet!

Dar multu stimată adunare,
O bidigania-asa mare,
Unu corp așa neintrecut,
Ar trebui de toți vedut.
Deci domnelor și domnișore,
Băgați de seamă fie-care,
Căci se-lu presintu acum voiescu,
Său, dăsu mai bine, îndrăsnescu,
In a Sibiului cetate,
In plina sa activitate!

(Cortina se ridică și la o masă rotundă se vedu durmind 12 persoane. Unul dintre ei, presidentul, delă o vreme se destăpă, începe a căsă se munde, se uită la masă, și pe amia strigă:

„Domnilor, domnilor!“

Nu se mișcă nici unul. Incepe a-i îmboldi și astfel isbuteșce a-i destăpă pe câțiva.

„După nise debateri așa de serioșe, nu cred că domnilor, că ar fi bine să încheiamu pentru astă dă... Sunt aproape 12 ore și 1/2, și cocónele trebuie să așteptă cu prândule!“

Toți: „Să încheiamu, să încheiamu!“

Presid.: „Vă rog să vă ridicați mâinile. Majoritatea este pentru prin urmare declară ședea închisă..... D-lu secretar se ia această hotărâre tantă la protocol!“

Iși iau pělăriile. Uulul rămâne totu culcat pe capul pe masă.

Ceialalți: „Ilustrisine, Ilustrisine, scólă-te!“

— „Ce este, ce este?“

— „Scólă-te, ședina s'a sfârșit!“

— „Așa de curănd?“

— „Sunt 12 cșuri și jumătate!“

— „Ei comediă cum trece vremea de curănd, când e ocupat cine-va așa de tare cu afacerile politice-naționale!“

III.

Stimată, madră adunare,
Convinsu-să, creău, fie-care,
Că re-policesca cale

ștreanguri pregătite pentru strangulare, căci dacă, după dusa unui mare diplomat, numai pentru două cuvinte scrise de cine-va îl poți trimite pe acela la spânzurătoare, apoi pentru atâtea scrieri ale Prea S. Episcopului, câte ștreanguri ar fi meritați după aceea dăsa! Și de aceea mângăiam pe P. S. S. Episcopul de Romașu că vom împărți cu toții acele ștreanguri. Dăseam că fie-care om după ocupațiunile ce le are își formează și cugetările sale; dăseam încă că asupra acuzațiilor care le face D-sa actelor Sântului Sinodului că sunt anticanonice și nelegale, îi spuneam că sunt și canonice, și legale. Canonice, fiind-că legea constituirei Sântului Sinodului alu bisericii noastre este pe baza sântelor canoane.

Sântul Sinodul, pentru ca să dea un curs regulat afacerilor spirituale bisericești, a făcut multe regulamente basate pe santele canoane și pe legile țerei, și acele regulamente prevăzute chiar prin legea organică a bisericii se supun la aprobațiunea Suveranului țerei și sunt aprobate, confirmate și au putere de lege. Prin urmare, actele Sântului Sinodului nu sunt necanonice nici nelegale.

(Va urmă).

Bugetul Rusiei pe anul 1885.

Bugetul imperiului rusesc pe anul 1885 balancează în venituri și cheltuieli cu 866.294,997 de ruble față cu anul trecut cu 801.997,412 de ruble. Veniturile ordinare sunt preliminate cu un plus de 66.775,440 de ruble, cheltuielile ordinare cu un plus de 62.931,928 de ruble. Ca venituri extraordinare s'au propus 50 de milioane, care se vor acoperi prin emisiunea de rente și se vor avisa la bunca imperială spre a acoperi bilete de credit emise temporar; mai incolo, 22.167,642 de ruble, care au rămas de la realizațiunea seriei a șeptea a obligațiilor consolidate ale căilor ferate. Pentru căile ferate și pentru construcțiunile porturilor s'au pus în extraordinar 27 milioane. Mărirea veniturilor imperiului se așteaptă din contribuțiunea comercială cu 4.226,000 de ruble prin aceea, că se introduce contribuțiunea percentuală și repartională asupra întreprinderilor mari comerciale și industriale; la vămii cu 5.581,000 de ruble, care se vor acoperi prin aceea, că se vor pune taxe mai mari pe unele articule de import și în urmă prin plățile din partea societăților căilor ferate a conto datorilor obligațiilor lor cu 5.404,420 de ruble. O sporire a speselor s'au pus pentru datoria publică cu 54.461,496 de ruble, la ministerul de război cu 4.394,546 de ruble, la ministerul de marină cu 1.585,187 de ruble; din 27.000,301 de ruble puse în extraordinar pentru ferate și pentru porturi sunt destinate pentru contribuțiunea căii poliesie, a căii ferate Catarinenburg-Tiura și a căii transcaspice 11.304,004 de ruble; spre armată și spre a mări mijlocele de întreținere ale armatei 9.380,809 de ruble și pentru înființarea și îmbunătățirea porturilor 6.315,488 de ruble.

RESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

De sub Mărginime, 31 Decembrie 1884.

Domnule Redactor! Sciți și d-văstră că omul este călăuzit și asuprit numai atunci și ia refugiul a striga în lumea largă, când a cercat toate mijlocele bune pentru a-și ajuta necazului și cu toate acestea nu poate.

Vedem că se pun pedice bieților meseriași români în înaintarea lor, și chiar din partea unor oameni inteligenți, cum se țin densii, pe când dacă într'adevăr ar fi inteligenți ar trebui să se bucure când vedem că Românii caută în tot chipul a înainta cu meseriile, dar nu a-i împedea în tot chipul; poate că respectivul dintre acești oameni inteligenți ca funcționarul mări-

șor publică n'are de lucru în oficiul ce l'ă ocupă și astfel trebuie să-și caute de lucru cu comitetul parochial și cu meseriașii, să-și batjocurească, ca să-și treacă din vreme.

În anul școlar 1883/4 a ținut respectivul mai multe ședințe cu corporațiunea alu cărei președinte este, și prin apucăturile sale unice în felul lor a adus concludus, ca toți meseriașii să plătescă o taxă de 1 fl. 50 cr. pentru elevii lor, cari cercetează școala de repetiție. Auindă acesta meseriașii nu și-au mai trimis învțăceii la școala, pentru că unui măestru care avea 4—5 i venea cam greu să plătescă o sumă de 8—10 fl. Cu toate acestea ar fi fost, cum ar fi fost dară taxa amintită s'a încercat a o încasa numai dela maistrii, cari aparțin Reuniunii, ăra Reuniunea, se vorbește că vedindă această deosebire făcută între maistri, ceea ce a fost bătător la ochi, a decis, ca să se trimită numai o sumă conformă statutelor lor pentru elevii dela maistrii din reuniune. Nu știu dacă au făcut o așa ori nu; de au făcut astfel foarte înțelepțesc au făcut o, căci respectivul ca o persoană așa luminată cum se ține trebuia să cunoască atâta, că comuna e datore a țină școala de repetiție.

Dar cu atâta nu s'a îndestulit. În anul școlar 1884/5 a ținut ăra o ședință unde a hotărât, ca la școala de repetiție să nu se mai primescă nici un elev de meseriaș, care nu e născut în această comună. Dară așa ne trebuie pentru că de o inteligență, care ne voesc binele și înaintarea bisericii și a școlii nu ascultăm, ci ascultăm de aceia, cari ne căciulesc mai mult și cari voesc să trimizeze înaintea noastră, căutând să lucreze numai contra acelu bărbat care aș se află în mijlocul nostru și ne voeste totu binele și înaintarea noastră a tuturor.

Nu știu pentru ce d. amplotiat s'a supărat așa tare pe bieții meseriași români, cari sunt mișei înaintea d-sale, dăcend că nu știu lucră ca străinii și că numai înșală lumea. Astfel sunt recomandați, domnule Redactor, beții meseriași români de sub Mărginime de către unii inteligenți! Mai suferim și de alte neajunsuri, pe care le trec sub tăcere.

Vameșu Odriheiu, Decembrie 1884.

Domnule Redactor! Fiind-că faptele bune și românesce nu trebuie date uitării, vă rog a da loc în ziarul d-văstră următorilor rânduri:

Răposatul proprietar Teodoru Moldovanu Bucșia din Mediașu, de pe masa căruia nu lipsia nici odată 2—3 țiare române, și-a iubit scumpa și multă turturată națiune precum și biserica și școala, pe care ărași mult pondu a pus în tota viața sa și pentru care foarte mult s'a interesat până a fost mai în putere. Dovadă despre acesta este Testamentul său, în care la un punct testeză „Asociațiunei Transilvane pentru literatura și cultura poporului român” 100 fl. v. a. A fost membru ordinar alu Asociațiunei dela înființarea ei.

La înființarea reuniunii femeilor române din Mediașu și juru a fost, decât nu celu dintău, der alu doilea locu cu totu dreptul îl merită defunctul Teodoru Moldovanu Bucșia, în ale căru case s'a ținut prima ședință de consultare. Pre mulți studenți lipsiți de cele necesare i-a ajutat elu la continuarea studiilor. Fost-a un om de totu ospitalu, la masa densului toți Românii fără deosebire de religie se aflau de totu bine.

Mediașul prin mărtea ospitalului și umanului Teodoru Moldovanu Bucșia a perdut pe un adevăratu fiu și bine-făcătoru alu lui.

N. M. T.

DIVERSE.

Remediu în contra filoxerei. — Cetim în „Curier. financ.” Flagelul filoxerei bătând o mare parte din viile din Prahova, găsim necesar a recomanda unul din remediile cele mai practice, puțin costisitoare și care au dat rezultate bune în toate țările unde a fost experimentat. Acest remediu constă în a pune la începutul primăverii, sub rădăcinile vieții, cărbune de lemn (de preferință castan) care se fi stat mai înainte în timp de câteva zile în petrol. Autorul acestei descoperiri e inginerul italianu Leopoldu Gigli din Florența care asigură, că o singură întărire e de ajuns pentru a face să dispară flagelul. De altă parte, multe persoane competente din Italia consideră ca infatibilu remediu în cestiune și-l propagă cu entuziasm. Îl recomandăm și noi viticultorilor din Prahova și în specialu aceluora ale căror vii sunt bătute de filoxeră. Întărirea lui e foarte ușoră, mai cu seamă că în Prahova petrolul e în abundență și se poate procura cu prețuri foarte avantajoase. A nu întări acest remediu recomandat de numeroase esperiențe ar fi a comisi noi înșine la distrugerea viilor.

Intre doi tineri căsătoriți. — După câte-va luni de căsătorie, tinerii soți vorbesc despre plăcerile și greutățile vieții conjugale.

— Ei bine, scumpa mea, întrebă bărbatul, ce crezi despre căsătorie? Ești mulțumită de ceea ce ai făcut?

— Ah! foarte mulțumită, atâta de mulțumită încât sunt gata a mă căsători pentru a doua oară!

Intărirea electricității pentru încălzirea vagonelor. — După ziarul „L' Electricité” s'au făcut esperiențe în atelierul d-lui de Meritens privitor la încălzirea vagonelor de drum de feru prin aplicarea electricității. În acestu sistem electricitatea era produsă de către o mașină Gramme și căldura se distribuia prin nise mănecare (cilindri) matelice, un fel de cilindri turtite care sémăna cu cele ce se întărează umplute cu apă fêrtă în unele căi ferate. Un aparat specialu servă pentru a concentra căldura și a o împărți de o potrivă de a lungul fie-căruia cilindru, de unde această căldură se împrăție în spațiul ce doarece cineva să încălzească.

Nou abonamentu

la

„Gazeta Transilvaniei.”

Cu 1 Ianuarie st. v. 1885 s'a înconștat un nou abonamentu, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai fôiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.
„ șese ” 6 ”
„ unu anu 12 ”

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 francoi în aur
„ șese ” 18 ”
„ unu anu 36 ”

Din cauza însemnatei scăderi a cursului biletelor de bancă române, suntem constrinși a condiționa plata abonamentelor în aur, seu în hârtia cu adausul agiului.

Rugăm pe d-nii abonați, ca să binevoiescă a-și reînnoi de cu vreme abonamentu, pentru ca să nu se întărească espedițiunea ziarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Progresele au fost reale.
Acum, vă rog, decât voiți,
Cu toți se mă însoțit
Pe celu teren bisericescu,
Ca și aici să dovedescă,
Că sub înaltul meu regim
Afacerile-au mersu sublimu.
Dar când biserica numescă,
Să știți, c'o să mă mărginesc
Numai la cea mai cu cărcală,
Numită și orientală.
Pe celebii incilindrați
De astă-dată-i facu scăpați.

Cu toți, domnilor, veți ști,
Că părinții din Sibiu
De-unu timp încôce facu minuni
Pe sēma bieteii națiunii.
În armonia cea mai mare
Ei caută fără pregetare,
Ca școli, biserici, parochii
Și mai alesu protopopii
Mereu, mereu s'ă năinteze,
Din ăi în ăi să progreseze;
Ca popi se fiă luminați
Și dascăli mai salarisați.
Și toate-acestea cându le facu,
Ei nici chiar cătu unu bobu de macu
L'ă loru persoană nu gândescă,
Ci totu la binele obștescu. —
Nici când, fêrit-a Dumneșeu,

Nu s'a întemplată, potu dice ăeu,
Ca cine-va deși mai prostu,
Nepotulu cui-va dec'a fostu,
În vr-e-o grășuță parochia
Să potă preotă să devia!...
E dreptu, s'aude uneori,
Că prea măritulu Consistoriu
Chiar și pe câte-unu necioplitu
Cu-o sută, două, l'ăntăritu,
Și că cu zloțșori o miă
Ajungă chiar la protopopia...
Dar toate-acestea sunt minciuni,
Seu delicat: invențiuni.

Ce îns'atâta vorbă gôlă,
Ca să arêtu, că smôla-i smôlă?...
Voindă ca să vă desarmeze
Și'ndată să documenteze
C'a fostu unu priășu progresu,
O vorbă spunu numai: congresu!
Și cine-i nepreocupatū,
Va dice'ndat': „Am progresatū!”
Gândescă însă fiecare,
De se putea altminteri ôre,
În fruntea trebei cătu a statu
Unu capu așa de minunatū,
Ce'n necurmat' activitate
Mereu o duce, ăi și nôpte.
Dar ca acuma la momentu
În chipul celu mai evidentu
Gigantica înaintare

Să o cunoască micu și mare,
Vă rog la ăstu căruțu priviți,
Ș'apoi cu toți, cu toți să știți,
Că trebile orientale
Facu acuratū aceiași cale!
(Pe scenă trece unu căruțu trasu de-a dindêratele
de o camilafcă cu tricorulu ungurescu.)

IV.

Cu-ai loră vecinū deosebiți
Românii, omeni liniștiți,
Cătu eu în lume amu domniți
Ca bunū prietini au trăitū.
Ba unii din acești vecini,
La maniere forte fini,
Au mersu cu-a lorū prieteniă
Departa kilometre-o miă.
Și turma cea olăhicescă
Voindă ca să o fericescă,
Societăți ei au formatū,
Legi înțelepte au creatū,
Ca și a boeskoros poporū
Punēndu-și pintețu la piciorū
Să fiă igaz haza fi,
Căci altfelu sigurū va peri. —
O probă din casurū o miă
De astă rară amiciă
Acuma eu voiu arêta,
Și dumneavôstră voiu lăsa,
Ca să găciți în ce orașu
S'a întemplatū așa cevașu!

Cursul la bursa de Viena

din 15 Ianuarie st. n. 1885.

Rentă de aur ungară 6%	123.30	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	96.30	Despăgubire p. dijma de vin ungar.	99.—
Rentă de hârtie 5%	92.90	Imprumutul cu premiu ungar.	116.75
Imprumutul căilor ferate ungare	146.30	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	117.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungar. (1-ma emisiune)	98.10	Renta de hârtie austriacă	83.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungar. (2-a emisiune)	121.—	Renta de arg. austr.	83.95
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungar. (3-a emisiune)	106.—	Renta de aur austr.	105.55
Bonuri rurale ungare	101.—	Losurile din 1860	137.—
Bonuri cu cl. de sortare	101.25	Acțiunile băncii austro-ungare	862.—
Bonuri rurale Banat-Timiuș	101.25	Act. băncii de credit ungar.	309.25
Bonuri cu cl. de sortare	100.—	Act. băncii de credit austr.	296.50
Bonuri rurale transilvane	101.50	Argintul — Galbin împărătesc	5.80
		Napoleon-d'or	9.74 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.30
		Londra 10 Livres sterlinge	123.75

Bursa de București.

Cota oficială dela 31 Decemvre st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	88	—
Renta rom. amort. (5%)	92	—
convert. (6%)	86 1/2	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30	—
Credit fonc. rural (7%)	80	—
" " (5%)	96	—
" " urban (7%)	93 1/4	—
" " (6%)	87	—
" " (5%)	78	—
Banca națională a României	1150	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	280	—
" " Națională	210	—
Aur	16 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 16 Ianuarie st. n. 1885.

Bancnote românești	Cump.	8.44	Vënd.	8.43
Argint românesc		8.35		8.40
Napoleon-d'or		9.75		9.77
Lire turcesc		10.98		11.—
Imperiali		9.98		10.—
Galbeni		5.70		5.72
Scrisurile fonc. »Albina«		100—		101.50
Ruble Rusesc		125—		126—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutangeria lui Gross (în casa prefecturii.)

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui

Ioan Sabădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publică cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata seu după măsura fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " " 3.— " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pislă seu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în crețu de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

" " fetițe și băieți " " " 4.50 " " "

Șosoni de postavu de pislă și cu Gumă englesesc. — Șosoni cu talpe de pislă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesc. — Sandale de gnmă și de pislă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

" " bărbați " " " 5 1/2 " " "

" " femei " " " 4 " " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderăt în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Nutrețu de vite.

2—3

La bunul Haller din comuna Zoltan (lângă Sighișora) cumpăratu de unu consorțiu de locuitori din acea comună se află de vëndut 40—45 orgii de fenu forte tempuriu făcutu și bun, între care se cuprind 7 orgii otavă, paie de ovesu din 400 de clăi, paie de grău din 130 de clăi, 150 hectolitrii de ovesu, 80 hectolitrii de cucuruzu, tote în prețuri forte moderate.

Pentru acei cumpărători, cari ar cugeta să mânance vitele lor nutrețulu menționat pe locu, se va da gratis pășunitulu de ernă până în 20 Aprile 1885 c. n. mai multe staule (grajduri) și șopuri bine închise, ca adăpostu pentru oi și o odaie de locuitu pentru păzitori.

Informațiuni esacte se pot primi în Zoltan dela preotulu român G. Vătășanu, în Sighișora dela d-lu senatoru Ioan Șandru și în Sibiu dela Direcțiunea Institutului Albina.

Zoltan, 2 Ianuarie 1885.

Administrația moșiei.

De observat.

Epilepsia.

Cei ce suferu de spasmaru, de cărcei și de nervi găsescu ajutoru siguru prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se voru observa succese.

Tractarea în scrisu. S'au vindecatu sute de omeni.

Prof. Dr. Albert,

distinsu, pentru deosebitele succese, de cătră societatea științifică francesă cu marea **medaliă de aur cl. I.**

6. Place du Frêne PARIS.

Măsurile trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Trenu accelerat	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu accelerat	Trenu omnibus		Trenu de persoane	Trenu omnibus		Trenu de persoane	Trenu omnibus			
Bucuresci	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timișu	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibotu	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiara	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovațu	4.00	6.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Paulișu	4.47	7.19	
Homorodu	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conopu	5.25	8.11	
Sighișora	4.51	10.18	10.52	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18	
Mediașu	5.39	11.36	12.43	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Bérvova	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27	
Copșa mică	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Conopu	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18	
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Radna-Lipova	9.40	5.58	—	Gurasada	8.2	11.57	
Blașu	—	12.54	2.27	Agħiriș	7.51	3.54	—	—	Paulișu	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunelū	—	1.45	3.22	Għirbēu	8.12	4.34	—	—	Gyrok	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Simeria (Piski)	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	Clușiu	8.38	5.11	—	—	Glogovațu	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uiara	—	3.19	5.19	Għiriș	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibotu	11.14	4.20	
Căerdea	8.24	3.36	5.47	Teiuș	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.09	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06	
Għiriș	8.48	4.10	6.38	Clușiu	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Apahida	—	5.39	8.51	Clușiu	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Brașov	12.53	7.00	
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Clușiu	12.12	9.58	—	—								
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	Clușiu	12.19	10.07	—	—								
Għirbēu	—	6.54	8.34	Aiud	12.45	10.42	9.17	—								
Agħiriș	—	7.10	8.59	Aiud	1.15	11.32	9.40	—								
Stana	—	7.25	9.35	Teiuș	1.44	12.03	—	—								
Huedin	11.33	8.11	11.04	Crăciunelū	2.00	12.24	10.12	—								
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Blașu	2.34	12.43	—	—								
Bucia	—	9.11	12.47	Micăsasa	2.52	1.22	10.45	—								
Bratca	—	9.29	1.21	Copșa mică	3.27	2.24	11.07	—								
Rév	12.25	9.52	2.05	Mediașu	4.01	3.06	11.29	—								
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	Elisabetopole	4.50	4.17	12.15	—								
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Sighișora	5.08	4.51	12.30	—								
Vărad-Velinte	—	10.56	3.55	Hașfaleu	6.47	7.07	1.32	—								
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	Homorod	7.36	8.10	2.04	—								
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Agostonfalva	8.09	8.46	2.24	—								
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Apatia	8.41	9.20	2.44	—								
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	Feldiara	9.20	10.15	3.15	—								
Viena	2.00	6.20	2.00	Brașov	—	6.00	3.25	—								
				Timișu	—	6.57	4.03	—								
				Predeal	—	7.32	4.28	—								
				Bucuresci	—	—	10.25	—								

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grise

Tipografa ALEXI, Brașov.